



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. N° **2/2025**

Bolzano, il 02.04.2025

OGGETTO: Disgaggio con esplosione di alcuni massi sopra l'ex Hotel Eberle - chiusura della Via Santa Maddalena di Sotto e divieto di permanenza nei vigneti circostanti

Attualmente sono in corso i lavori di riduzione del pericolo da caduta massi sopra l'ex Hotel Eberle in località Santa Maddalena di Sotto a Bolzano, al fine di proteggere la passeggiata pubblica esistente, gli edifici residenziali privati e la strada comunale;

nel corso della progettazione si è constatato che era necessario rimuovere alcuni massi instabili tramite brillamento degli stessi;

per motivi di sicurezza i residenti degli edifici residenziali direttamente sottostanti, con i numeri civici 14, 14/A, 15, 16, 17 e 18, sono obbligati a rimanere nei locali lato valle ed a tenere chiuse le finestre e persiane e le porte degli appartamenti;

per motivi di sicurezza la strada di Santa Maddalena di Sotto deve essere chiusa nel tratto tra il numero civico 12 e il numero civico 26;

è inoltre vietata la permanenza di persone nei vigneti circostanti durante i lavori di demolizione;

è stato inoltre osservato che sul posto sono state adottate tutte le possibili misure di protezione;

la Questura di Bolzano ha valutato positivamente il progetto dei lavori di brillamento;

atteso che la presente ordinanza sindacale persegue fini di interesse generale rappresentati dalla tutela dell'incolumità e della difesa della salute pubblica, beni primari ed assoluti;

Prot. N° **2/2025**

Bozen, den 02.04.2025

BETREFF: Sprengung einiger Felsblöcke oberhalb des Ex-Hotel Eberle – Schließung der Straße nach Untermagdalenen und Aufenthaltsverbot in den umliegenden Weinbergen

Zur Zeit werden oberhalb des Ex-Hotels Eberle in Obermagdalena in Bozen Arbeiten zur Reduzierung der Steinschlaggefahr für die bestehende öffentliche Promenade, die privaten Wohnhäuser und die Gemeindestraße durchgeführt.

Im Laufe der Projektierung wurde festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, einige instabile Felsblöcke mittels Sprengung beseitigen zu müssen.

Aus Sicherheitsgründen müssen sich die Bewohner der unmittelbar darunterliegenden Wohnhäuser mit den Hausnummern 14, 14/A, 15, 16, 17 und 18 während den Arbeiten in den talseitigen Räumen aufhalten und die Fenster und Rollläden und die Türen der Wohnungen geschlossen halten.

Die Straße von Untermagdalenen muss im Abschnitt zwischen der Hausnummer 12 und der Hausnummer 26 aus Sicherheitsgründen gesperrt werden.

Während den Sprengungsarbeiten ist es zudem untersagt, sich in den umliegenden Weinbergen aufzuhalten.

Es wurde weiters festgestellt, dass alle möglichen Schutzmaßnahmen vor Ort vorgenommen wurden.

Die Quästur von Bozen hat das Projekt der Sprengungsarbeiten positiv begutachtet.

Die vorliegende Verordnung des Bürgermeisters verfolgt die Ziele des allgemeinen Interesses, und zwar die Wahrung der Unversehrtheit und den Schutz der öffentlichen Gesundheit als wichtigste Güter.

visto l'art. 62 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

Gestützt auf den Art. 62 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

il Sindaco

o r d n e t

o r d i n a

der Bürgermeister

la chiusura della strada di Santa Maddalena di Sotto nel tratto tra il numero civico 12 ed il numero civico 26;

Die Schließung der Straße nach Untermağdalena im Abschnitt zwischen der Hausnummer 12 und der Hausnummer 26.

l'obbligo dei residenti di spostarsi nei locali a valle degli appartamenti e di tenere chiuse le finestre e persiane e porte degli edifici residenziali con i civici 14, 14/A, 15, 16, 17 e 18, il 04.04.2025 dalle ore 11:00 alle ore 12:00 e dalle ore 14:00 alle ore 16:00;

Die Pflicht der Bewohner der Wohnhäuser mit den Hausnummern 14, 14/A, 15, 16, 17 und 18, sich während der Arbeiten in den talseitigen Wohnräumen aufzuhalten sowie Fenster und Rollläden und Türen geschlossen zu halten, und zwar am 04.04.2025 in der Uhrzeit von 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr.

il divieto di permanenza nei vigneti circostanti durante i lavori dell'esplosione;

Das Verbot, sich während den Sprengungsarbeiten in den umliegenden Weinbergen aufzuhalten.

A v v e r t e

Er weist darauf hin

che in caso di mancata osservazione del suddetto divieto, le persone inadempienti saranno allontanate, salve ed impregiudicate rimanendo le sanzioni di carattere penale ed amministrativo previste dalle leggi e regolamenti vigenti.

dass die Nichteinhaltung der obigen Vorschriften bedingt, dass genannte Personen entfernt werden, vorbehaltlich und unbeschadet aller straf- und verwaltungsrechtlichen Folgen, die von den geltenden Gesetzen und Vorschriften vorgesehen sind.

Tutti coloro che ne sono tenuti per legge faranno rispettare la presente ordinanza.

Alle an das Gesetz gebundenen Personen müssen diese Verordnung durchsetzen.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER

- Dott. Renzo Caramaschi -

- firmato digitalmente / digital gez.

ES

da notificare a:

Staff del Sindaco A.3 – Corpo di Polizia Municipale - via Galilei n. 23 – Sede

Comando VV.F. Corpo Permanente di Bolzano– Viale Druso 116

Pec:
vigilidelfuoco.berufsfuerwehr@pec.prov.bz.it

Redazione – Sede

Questura di Bolzano – Largo Giovanni Palatucci 1

Pec:
dipps117.00f0@pecps.poliziadistato.it

Al Commissariato del Governo - Viale P.E. di Savoia - 39100 Bolzano

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

via Maddalena di Sotto 14,11/A,15,16,17,18

Zuzustellen an:

Stab des Bürgermeisters A.3 - Stadtpolizeikorps - Galileistrasse Nr. 23 - Im Hause

Berufsfuerwehr Bozen – Drususstrasse 116

Pec: vigilidelfuoco.berufsfuerwehr@pec.prov.bz.it

Redaktion – im Hause

Questur Bozen – Giovanni Palatucciplatz 1

Pec:
dipps117.00f0@pecps.poliziadistato.it

An das Regierungskommissariat - Prinz Eugen Allee – 39100 Bozen

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

Untermagdalen 14, 14/A, 15, 16, 17, 18